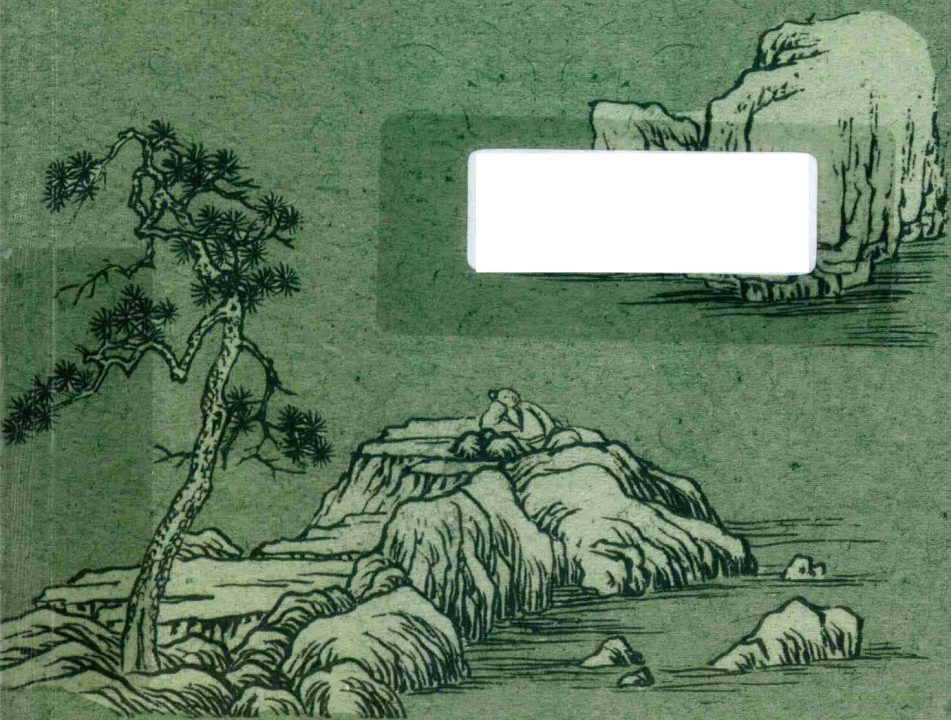


中华国学经典读本

「春秋」管仲◎著

管子

典藏·文化



北方文艺出版社

中华国学经典读本

「春秋」管仲◎著

管子

北方文艺出版社

典藏·文化

图书在版编目 (C I P) 数据

管子 / (春秋) 管仲著. -- 哈尔滨: 北方文艺出版社, 2013.3

ISBN 978-7-5317-3032-3

I. ①管… II. ①管… III. ①法家 IV. ①B226.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 031489 号

管子

作 者 / (春秋) 管仲

责任编辑 / 王金秋

封面设计 / 华文悦读荟

出版发行 / 北方文艺出版社

地 址 / 哈尔滨市道里区经纬街 28 号

网 址 / <http://www.bfwy.com>

邮 编 / 150010

电子信箱 / bfwy@bfwy.com

经 销 / 新华书店

印 刷 / 北京楠萍印刷有限公司

开 本 / 787×1092 1/16

印 张 / 30.5

字 数 / 515 千

版 次 / 2013 年 1 月第 1 版

印 次 / 2013 年 1 月第 1 次印刷

定 价 / 28.00 元

书 号 / ISBN 978-7-5317-3032-3

目 录

牧民 第一	1	参患 第二十八	180
形势 第二	6	制分 第二十九	182
权修 第三	10	君臣上 第三十	184
立政 第四	17	君臣下 第三十一	192
乘马 第五	25	小称 第三十二	202
七法 第六	34	四称 第三十三	207
版法 第七	41	正言 第三十四	210
幼官 第八	43	侈靡 第三十五	211
幼官图 第九	54	心术上 第三十六	228
五辅 第十	58	心术下 第三十七	234
宙合 第十一	64	白心 第三十八	237
枢言 第十二	74	水地 第三十九	243
八观 第十三	81	四时 第四十	247
法禁 第十四	88	五行 第四十一	253
重令 第十五	92	势 第四十二	257
法法 第十六	98	正 第四十三	260
兵法 第十七	110	九变 第四十四	261
大匡 第十八	115	任法 第四十五	262
中匡 第十九	132	明法 第四十六	269
小匡 第二十	135	正世 第四十七	271
霸形 第二十二	154	治国 第四十八	274
霸言 第二十三	160	内业 第四十九	277
问 第二十四	167	封禅 第五十	284
谋失 第二十五	172	小问 第五十一	285
戒 第二十六	172	七臣七主 第五十二	295
地图 第二十七	179	禁藏 第五十三	302

入国 第五十四	309	乘马数 第六十九	385
九守 第五十五	312	事语 第七十一	388
桓公问 第五十六	314	海王 第七十二	390
度地 第五十七	315	国蓄 第七十三	392
地员 第五十八	322	山国轨 第七十四	398
弟子职 五十九	331	山权数 第七十五	403
言昭 第六十	334	山至数 第七十六	410
修身 第六十一	335	地数 第七十七	419
问霜 第六十二	335	揆度 第七十八	424
牧民解 第六十三	335	国准 第七十九	432
形势解 第六十四	335	轻重甲 第八十	434
立政九败解 第六十五	359	轻重乙 第八十一	448
版法解 第六十六	362	轻重丁 第八十三	457
明法解 第六十七	369	轻重戊 第八十四	469
臣乘马 第六十八	383	轻重己 第八十五	475

牧民^① 第一

凡有地牧民者，务在四时^②，守在仓廩^③。国多财则远者来^④，地辟举则民留处；仓廩实则知礼节，衣食足则知荣辱；上服度则六亲固^⑤，四维张则君令行^⑥。故省刑之要在禁文巧；守国之度在饰四维；顺民之经在明鬼神，祇山川，敬宗庙，恭祖旧。不务天时则财不生，不务地利则仓廩不盈。野芜旷则民乃萑^⑦，上无量则民乃妄，文巧不禁则民乃淫，不璋两原则刑乃繁，不明鬼神则陋民不悟，不祇山川则威令不闻，不敬宗庙则民乃上校^⑧，不恭祖旧则孝悌不备。四维不张，国乃灭亡。

右“国颂”^⑨。

〔注释〕

①牧民：治理民众，古代将治理国家百姓称为牧民。 ②四时：春、夏、秋、冬四季。 ③仓廩：仓库。 ④远者：即远方的民众。 ⑤上：指在上位者。服度：意思是在上位的人穿戴及所用的器物等不违背规矩。 ⑥四维：礼、义、廉、耻，是四种维护国家存在的纲领。 ⑦管：字当做“荒”，懒惰。 ⑧上校：冒犯、冲撞上级。 ⑨国颂：国家的根本法条。

〔译文〕

凡是占有土地治理民众的人，最重要的事情是遵从四时保证生产，最关键的职责在于使国库得到充实。如果国家财富积累得多，远方的百姓就会前来投奔；如果土地能够充分开辟，百姓就会长期居住而不会离去；一旦仓库充实，百姓就懂得礼节；衣食充裕，民众就懂得珍惜荣誉，远离耻辱；如果统治者衣着、器物等有法度，百姓的家庭就会稳定和睦；推崇礼义廉耻，君主的政令就能得到推行。所以，要减少国家的刑罚，关键在禁止新奇的技艺和作品；国家法令的推行在于强化礼义廉耻四大纲领；教化民众的主要办法，在明示鬼神之礼，供奉山川神灵，祭祀宗庙祖先，善待亲戚老朋友。不遵从天时，就不能保证生产；不尽量开发地利，国家的储备就不能得到充实。田野荒芜，百姓就会变得懒惰；居高位的人奢侈挥霍无度，百姓也就胆大妄为；新奇的技艺和作品不加禁绝，百姓就会不遵守法

令；不禁绝“新奇的技艺和作品”和“无量”两个祸根，国家就会混乱，刑罚就会日渐增多；不明示对鬼神的尊重，鄙陋的民众就不觉悟；不恭敬山川神灵，国家的权威和命令就难以告之百姓；对宗庙祖先不恭敬百姓就会冒犯居上位的人；不善待亲戚老朋友，孝悌之道就会缺乏。礼义廉耻四大纲领得不到发扬，国家也因此会灭亡。

以上为“国颂”的内容。

国有四维^①。一维绝则倾，二维绝则危，三维绝则覆，四维绝则灭。倾可正也，危可安也，覆可起也，灭不可复错也^②。何谓四维？一曰礼，二曰义，三曰廉，四曰耻。礼不逾节，义不自进，廉不蔽恶，耻不从枉。故不逾节，则上位安；不自进，则民无巧诈；不蔽恶，则行自全；不从枉，则邪事不生。

右“四维”。

[注释]

①维：系物的大绳。 ②复错：再行改为。错，通“措”，措施。

[译文]

国家有四维即四个维系稳固的条件。一维断绝，国家就会不正；二维断绝，国家就会有危难；三维断绝，国家就会颠覆；四维断绝，国家就会衰亡。不正可以扶正，危难可以拯救，颠覆可以重建，衰亡就不可复原了。什么是四维呢？一是礼，二是义，三是廉，四是耻。有礼，就不会不遵守规则；有义，就不会私自图谋不合理的事情；有廉，就不会隐瞒过错；有耻，就不会追随邪恶之事。因此，不越过规则，君主的地位就稳固；不私自谋取不合理的事情，人们就不会巧妙地欺诈谋取；不隐瞒过错，行为就自然端正；不随从邪僻的事，邪恶的事情就不会发生。

以上为“四维”的内容。

政之所兴，在顺民心；政之所废，在逆民心。民恶忧劳，我佚^①乐之；民恶贫贱，我富贵之；民恶危坠，我存安之；民恶灭绝，我生育之。能佚乐之，则民为之忧劳；能富贵之，则民为之贫贱；能存安之，则民为之危坠；能生育之，则民为之灭绝。故刑罚不足以畏^②其意，杀戮不足以服其心。故刑罚繁而意不恐，则令不行矣；杀戮众而心不服，则上位危矣。故从其四欲，则远者自亲；行其四恶，则近者叛之。故知予之为

取者,政之宝也。

右四顺。

[注释]

①佚:通“逸”,安逸,安闲。 ②畏:威。

[译文]

政治法令之所以能够得到推行,在于它顺应了民心;政治法令之所以会被废弃,在于它违背了民心。百姓厌恶忧虑,君主就应该使他们得到放松;百姓讨厌贫穷低贱,君主则应该使他们能够富贵;百姓不喜欢危难,君主就应令他们繁殖后代以求息息相生。能使百姓安逸的君主,百姓将与之共同忧劳国家大事;能使百姓富裕的君主,百姓甘愿为他忍受一时的贫贱;能使百姓生活安稳的君主,百姓才会与之共同度过危难时刻;能使百姓息息相生的君主,百姓也愿为君主鞠躬尽瘁了。所以刑罚不能够让百姓觉得害怕,即使是杀戮也不能令百姓心服。因此,即使刑罚残酷但百姓不害怕,政令也是不能推行的;杀戮但百姓心中不服,只怕君主的地位保不住了。所以,要是能满足百姓这四种愿望,那么疏远的百姓自然会来亲近;要是做了使百姓厌恶的这四件事,那么,亲近的也会因此叛离。故此,懂得“要想获得必然要先给予”这道理,就是掌握了治国安民的法宝了。

以上为“四顺”的内容。

错国于不倾之地,积于不涸之仓,藏于不竭之府,下令于流水之原,使民于不争之官,明必死之路,开必得之门,不为不可成,不求不可得,不处不可久,不行不可复。错国于不倾之地者,授有德也;积于不涸之仓者,务五谷^①也;藏于不竭之府者,养桑麻育六畜^②也;下令于流水之原者,令顺民心也;使民于不争之官者,使各为其所长也;明必死之路者,严刑罚也;开必得之门者,信庆赏也;不为不可成者,量民力也;不求不可得者,不强民以其所恶也;不处不可久者,不偷取一世^③也;不行不可复者,不欺其民也。故授有德则国安,务五谷则食足,养桑麻、育六畜则民富。令顺民心则威令行,使民各为其长则用备,严刑罚则民远邪,信庆赏则民轻难,量民力则事无不成,不强民以其所恶则诈伪不生,不偷取一世则民无怨心,不欺其民则下亲其上。

右十一经^④。

[注释]

①五谷：古代指稻、稷、麦、菽、黍五种谷物。 ②六畜：古代指马、牛、羊、鸡、狗、猪六种牲口。 ③偷取一世：一世，一时。贪图一时侥幸。 ④十一经：讲述十一种治国要略。

[译文]

把国家建立在稳固的基础上。把粮食囤积在永远用不完的粮仓里。把财物储藏在永远用不尽的府库里。把政令下达在统治的一开始。把人民放在合适的岗位上使用。指出只要犯罪就必定死路一条。同时敞开只要立功就必定得到奖赏的大门。不做办不到的事。不追求不能实现的利益。不占据不可能长久的地位。不做不能够重复做的事情。把国家建立在稳固的基础上，就是要让有德行的人掌控政权。把粮食囤积在取之不尽的粮仓里，就是要努力从事粮食生产。把财物储藏在用之不竭的府库里，就是要种植桑麻，饲养六畜。在统治的一开始就下达政令，就是要顺从民心。把人民放在合适的岗位上使用，就是要使他的才能得到发挥。指出犯罪必死这条路，就是要推行严厉的刑罚。敞开立功必赏的大门，就是要建立信用的原则。不做办不到的事，就是要估量民力。不追求实现不了的利益，就是不强迫人民去做他们厌恶的事情。不占据不可能长久的地位，就是不贪图一时侥幸。不做不能重复做的事，就是不欺骗人民。这样，把政权交给有德行的人掌控，国家就能安定。努力从事粮食生产，人民的粮食就会很充裕。种植桑麻，饲养六畜，人民的生活就能富裕。法令顺应民心，就可以得到贯彻。使人民各尽所长，用品就能完备。刑罚严厉，人民就不会干坏事。奖赏有信用，人民就不怕危难。根据民力而行事，就能事无不成。不强迫人民做厌恶的事情，欺诈行为就不会发生。不贪图一时侥幸，人民就不会抱怨。不欺骗人民，人民就会拥戴君上。

以上为“十一经”的内容。

以家为乡，乡不可为也。以乡为国，国不可为也。以国为天下，天下不可为也。以家为家，以乡为乡，以国为国，以天下为天下。毋曰不同生^①，远者不听。毋曰不同乡，远者不行。毋曰不同国，远者不从。如地如天，何私何亲；如月如日，唯君之节。御民之辔^②，在上之所贵。道民之门，在上之所先。召民之路，在上之所好恶。故君求之则臣得之，君嗜之则臣食之，君好之则臣服之，君恶之则臣匿之。毋蔽汝恶，

毋异汝度,贤者将不汝助。言室满室,言堂满堂,是谓圣王。城郭沟渠不足以固守,兵甲强力不足以应敌,博地多财不足以有众,惟有道者能备患于未形也,故祸不萌。天下不患无臣,患无君以使之;天下不患无财,患无人以分^③之。故知时者可立以为长,无私者可置以为政^④,审于时而察于用,而能备官者,可奉以为君也。缓者后于事,吝于财者失所亲,信小人者失士。

右六亲五法。

〔注释〕

①生:姓的通假字。 ②轡:马缰绳。 ③分:分理,管理。 ④政也是官长的意思。

〔译文〕

按照治理家的要求治理乡村,乡村不可能治好;按照治理乡村的要求治理国家,国家也不可能治好;按照治理国家的要求治理天下,天下也不可能治好。应当按照治家的要求治家,按照治乡的要求治乡,按照治国的要求治国,按照治天下的要求治天下。不要因为外姓人跟自己不同姓就听不进他们的意见,不要因为外乡人的办法就不采用,不要因为外国人的主张就不听从。要像天地对待万物一样没有什么偏爱的;要像日月普照一切,才算得上君主的度量。引导人们朝何方奔走,要看君主重视什么;引导人民通过什么路子,要看君主提倡什么;号召人民通过什么途径,要看君主的喜恶。君主寻求的,臣下就想得到;君主爱吃的,臣下就想尝尝;君主喜欢的,臣下就想推行;君主厌恶的,臣下就想躲避。因此,不要掩饰你的过失,不要擅自修改你的法度,否则有贤德的人将不会帮助你。在室内讲话,要使全室的人都能听到;在朝堂上讲话,要使满堂的人都能听到。如此开诚布公才称得上圣明的君主。仅靠城墙沟渠不足以固守国土,仅靠兵器的强大不足以抵御敌人,仅靠地广财多不足以获得群众的拥护,只有有贤德的君主才能够防患于未然,避免灾祸的发生。天下不怕没有有才能的臣子,怕的是没有君主使用他们;天下不怕没有财物,怕的是没有人管理它们。所以,懂得运用天时的人,可以任用为官长;没有私心的,可以安排做官吏。懂得天时,善于财物的使用,而又能任用官吏的,就可以推从为君主了。处事迟钝的人,总是落后于形势;吝啬财物的人,总是让人远离;偏信小人之言的人,则会失去贤能之人的辅佐。

以上为“六亲五法”的内容。

形势^① 第二

山高而不崩，则祈羊至矣；渊深而不涸，则沈玉极矣^②。天不变其常，地不易其则，春秋冬夏不更其节，古今一也。蛟龙得水，而神可立也；虎豹得幽，而威可载也。风雨无乡^③，而怨怒不及也。贵有以行令，贱有以忘卑，寿夭贫富，无徒归也。衔命者君之尊也，受辞者名之运也。上无事则民自试，抱蜀^④不言而庙堂既修。鸿鹄锵锵，唯民歌之；济济多士，殷民化之，纣之失世。飞蓬之问，不在所宾；燕雀之集，道行不顾。牺牲圭璧，不足以飨鬼神。主功有素，宝币奚为？羿之道，非射也；造父之术，非驭也；奚仲之巧，非斫削也。召远者使无为焉，亲近者言无事焉，唯夜行^⑤者独有也。

平原之陞，奚有于高。大山之隈，奚有于深。訾訾^⑥之人，勿与任大。谗^⑦巨者可以远举，顾忧^⑧者可与致道。其计也速而忧在近者，往而勿召也。举长者可远见也，裁大者众之所比也。欲人之怀，定服而勿厌也。必得之事，不足赖也；必诺之言，不足信也。小谨者不大立，饕食^⑨者不肥体。有无弃之言者，必参于天地也。坠岸三仞，人之所大难也，而猿猱饮焉。故曰，伐矜好专，举事之祸也。

[注释]

①形势：指事物的形态及发展趋势、变化规律。 ②祈羊、沈玉：古代人以杀羊和投玉到水中来求神。 ③乡：通“向”。 ④抱蜀：蜀指祭器。 ⑤夜行：指内心行德。 ⑥訾訾：訾，诽谤好人；訾，吹捧坏人。 ⑦谗：通“谋”，指谋虑。 ⑧顾忧：顾虑后患。 ⑨饕食：挑食。

[译文]

山很高而恒久不崩塌，就有人去杀羊求神；池水幽远而恒久不干枯，就有人去把玉投到水中求神。天地不改变它们的自然规律和法则，四季不改变它的节令，从古至今都不变。蛟龙只有在水中才可显示神灵，虎豹只有凭借幽深的山谷，才可以显出威力。风雨没有确定的方向，所以谁也没有理由抱怨它。居高位的人发布施令，居低位的人忘记自己的卑贱，寿

命的长短财富的多少,都是有原因的。臣下能遵从命令,是因为君主地位尊贵;臣下能接受命令,是因为存在君臣之别。君主不亲自管理,人民也会主动工作;只是拿着祭祀的器具,朝政也会昌明。鸿鹄的叫声很悦耳,就像人们欢乐的歌声;西周人材众多,殷朝遗弃的百姓也会被感动。对于闲言碎语,没有必要听从;燕雀之类的小事,行路者视若无睹。用牛羊玉器祭祀鬼神,不一定能得到鬼神的庇佑,只要君主的业绩有功,何必使用珍贵的祭祀用品?神射手后羿的技巧不在射箭的动作,神奇的驾车手造父的技术不在驾车的动作,神匠奚仲造车的技艺,也不在木材的砍削上。单靠使者召来远方的人是没有用的;光说空话来亲近身边的人也起不到任何效果。只有有修养和贤德的君主才会得到人民的爱戴。

平原上的小山坡,怎么可以称作高?大山中的小山沟,怎么可以称作深?爱说好人坏话、爱说坏人好话的人,不能把重要的任务委托给他。具有深思远虑的人可以一起商量大事,思维周密的人可以一起治理国家。那种贪图速效而鼠目寸光的人,既然走了就不要再召回来了。追求长远利益的人,影响长远;能决断大事的人,群众相信。要得到人们的赞美和怀念,就一定要坚持德行而不可懈怠。不应做而坚持去做的事是保不住的,不该答应而定要答应的话是不能相信的。小心谨慎也不能成大事,就好比挑食者身体始终胖不起来一样。能够坚持上面这些格言,就能与天地相比了。从三仞高的悬崖上跳下来,对人来说非常困难,对猴子来说却很容易跳下来喝水。所以说,得意忘形,喜欢我行我素,是办事的祸害。

不行其野,不违其马。能予而无取者,天地之配^①也。怠倦者不及,无广^②者疑神^③;疑神者在内,不及者在门;在内者将假^④,在门者将待^⑤。曙戒^⑥勿怠,后稷逢殃。朝忘其事,夕失其功。邪气入内,正色乃衰。君不君则臣不臣,父不父则子不子。上失其位则下逾其节。上下不和,令乃不行。衣冠不正则宾者不肃,进退无仪则政令不行。且怀且威,则君道备矣。莫乐之则莫哀之,莫生之则莫死之。往者不至,来者不极。

[注释]

①配:伟大。 ②广:通“旷”。 ③疑神:“疑”通“拟”。 ④假:通“暇”,闲暇,从容缓慢。 ⑤待:通“怠”,疲倦、疲惫。 ⑥曙戒:即黎明。

[译文]

即使不需到野外去,也不能把马丢弃。能够只是付出而不求索取的

人,就像天地一样伟大了。懒散的人总是做事拖沓,而勤奋的人就特别迅速;办事快速的人待在室内,而懒散之人还在外面;在室内的人将会怡然自得,而在外面的人就会筋疲力尽。黎明时懒散放松,到了黄昏后必定倒霉。早上忘记必须办的事,晚上便一无所成。如果邪气内侵,那么人的正气必定衰退。若君主没有君主的威严,那么臣子就没有臣子的忠诚了;若父亲不树立榜样,那么儿子也必定没有孝心。君主若不按其权力办事,那么臣子必定不守法令。上级和下级关系不和睦,那么君主的政令就不能推展。如果君主的衣冠不整洁,那么接待客人的臣子就不会谨慎。如果君主不讲究进退之礼,那么国家的政令也不会有效地被推行。恩威并济,才是完美的为君之道。君主不能使百姓安定快乐,百姓就不会为君子排除忧虑;君主不能令百姓生活安稳息息相生,百姓绝不愿意为君主奉献生命。君主若不能布施臣民,就不会得到臣民的回馈。

道之所言者一也,而用之者异。有闻道而好为家者,一家之人也。有闻道而好为乡者,一乡之人也。有闻道而好为国者,一国之人也。有闻道而好天下者,天下之人也。有闻道而好定万物者,天下之配也。道往者其人莫来,道来者其人莫往。道之所设,身之化也。持满者与^①天,安危者与人。失天之度,虽满必涸;上下不和,虽安必危。欲王天下而失天之道,天下不可得而王也。得天之道,其事若自然;失天之道,虽立不安。其道既得,莫知其为之;其功既成,莫知其释之。藏之无形,天之道也。疑今者察之古,不知来者视之往。万事之生也,异趣^②而同归,古今一也。

〔注释〕

①与,顺应。 ②异趣:不同的理趣(内容)。

〔译文〕

“道”的谈论内容都是一样的,但在实际应用中却各有差异了。懂得用“道”来管理家庭的人,他是一家之才;懂得用“道”管理村落的,他是一乡之才;懂得用“道”来统治国家的,则他是一个国家的人才;懂得用“道”来统治天下的,他便是天下的人才;懂得“道”而能使万物安定的,他便是天下伟大的人物了。失道的人,百姓就不会前来投靠;得道的人,百姓就不会离去。道存在的地方,自身也和它同为一体。想保持富贵的,就必须顺从天道;想安稳的,就必须顺从民道。违背天道,虽一时丰足但终究会

穷困；君主与百姓关系不好，虽会有一时太平，但始终会变灾难。想要称统治天下但又违背天道，是不能统治天下的。懂得天道；做事自然取胜；违背天道，即使取胜也难保持。已经得道的人，往往不知道自己是怎样如愿以偿的，胜利后又不理解道是怎样丧失的。想保住它，它却没有形体，这就是“天道”了。不相信现在的人，可以考古；不懂未来的人也可以察看历史。万物的本质，虽内涵不同但道理却一样，从古至今都是这样的。

生栋覆屋^①，怨怒不及。弱子下^②瓦，慈母操箠^③。天道之极，远者自亲；人事之起，近亲造怨。万物之于人也，无私近也，无私远也。巧者有余，而拙者不足。其功顺天者天助之，其功逆天者天违之。天之所助，虽小必大；天之所违，虽成必败。顺天者有其功，逆天者怀其凶，不可复振也。乌鸟之狡^④，虽善不亲；不重之结，虽固必解。道之用也，贵其重也。毋与不可，毋强不能，毋告不知。与不可，强不能，告不知，谓之劳而无功。见与之友，几于不亲；见哀之役，几于不结；见施不德，几于不报。四方所归，心行者也。独王^⑤之国，劳而多祸；独国之君，卑而不威；自媒之女，丑而不信。未之见而亲焉，可以往矣。久而不忘焉，可以来矣。日月不明，天不易也。山高而不见，地不易也。言而不可复者，君不言也。行而不可再者，君不行也。凡言而不可复，行而不可再者，有国者之大禁也。

[注释]

①生栋覆屋：用新伐的木材来盖房屋。 ②下：拆。 ③箠：竹鞭、棍棒。

④狡：通“交”，交往。 ⑤独王：独裁专横地统治。

[译文]

用刚砍伐的木材做房屋的正梁，即使造成了房子的坍塌，也不会责怪别人；小孩子把房瓦拆下来，慈母会拿鞭子抽打他。完全推行天道，遥远的人会来亲近；私心一旦萌发，亲近的人也会产生憎恨。天下万物对于每一个人来说，是没有亲疏远近之分的。但聪明的人用起来有余，笨拙的人用起来却不足。功德道业顺应天道的，天就会协助他；背离天道的，天就会远离他。天所协助的人，即使弱小也会变得强大；天所远离的人，即使胜利也必将失败。遵从天道的就可以获得功业，背离天道的就会招致祸患，且无可挽回。

乌鸦聚集在一起的交谊，表面看着很友好，其实并不亲近；不绑在一

起的绳结,即使牢固也一定会断开。道的应用,贵在谨慎。不要和靠不住的人交往,不要强迫能力不够的人,不要告诉不明事理的人。和靠不住的人交往,强迫能力不够的人,告诉不明事理的人,这就叫劳而无功。表面上显示友善,也就接近于不亲近了;表面上显示亲密,也就接近于不友爱了;表面上显示大方,也就接近于没有回报了。四面八方所依靠的人,是实实在在施行大道的人。一意孤行的国家,疲于奔命而祸害不断;一意孤行的国家君主,地位低贱而没有威信。就像自己是媒人的女儿,名声不好而得不到信赖。还没有见面就令人想靠近的君主,可以去投靠;长久离别而令人难忘的君主,应该去帮助。

日月有不清晰的时候,那是因为天上云多而遮盖了日月的缘故;山势高峻有看不见的时候,那是因为地面险峻不平的缘故。不应该重复说的错话,君主决不应该再说;不应该重复做的错事,君主决不做。凡是重复那些不应该说的话和那些不应该做的事情,都是一国之君最大的忌讳。

权修 第三

万乘之国,兵不可以无主,土地博大,野不可以无吏,百姓殷众,官不可以无长,操民之命,朝不可以无政。

地博而国贫者,野不辟也;民众而兵弱者,民无取^①也。故末产不禁,则野不辟。赏罚不信,则民无取。野不辟,民无取,外不可以应敌,内不可以固守。故曰:有万乘之号,而无千乘之用,而求权之无轻^②,不可得也。地辟而国贫者,舟舆饰,台榭广也。赏罚信而兵弱者,轻用众,使民劳也。舟车饰、台榭广,则赋敛厚矣。轻用众,使民劳,则民力竭矣。赋敛厚,则下怨上矣。民力竭,则令不行矣。下怨上,令不行,而求敌之勿谋己,不可得也。

欲为天下者,必重用其国,欲为其国者,必重用其民,欲为其民者,必重尽其民力。无以畜之,则往而不可止也;无以牧之,则处而不可使也。远人至而不去,则有以畜之也。民众而可一,则有以牧之也。见其可也,喜之有征^③。见其不可也,恶之有刑。赏罚信于其所见,虽其

所不见,其敢为之乎?见其可也,喜之无征。见其不可也,恶之无刑。赏罚不信于其所见,而求其所不见之为之化,不可得也。

厚爱利,足以亲之。明智礼,足以教之。上身服^④以先之,审度量以闲^⑤之,乡置师以说道之。然后申之以宪令,劝之以庆赏,振之以刑罚。故百姓皆说为善,则暴乱之行无由至矣。

[注释]

①取:通“趣”,督促。 ②轻:削弱。 ③征:奖励。 ④身服:自身履行。

⑤闲:限制、约束。

[译文]

拥有万辆兵车的强大国家,军队不可以没有主导;土地宽阔,郊外不可以没有官吏;百姓众多,官府不可以没有领导;支配百姓的命运,朝廷不可以没有法令。

土地宽阔而国家穷困,那是因为土地没有开辟;百姓众多而军队力量不足,那是因为百姓没有鞭策。因而不禁止末业,土地就得不到开辟;不践诺赏罚,百姓就得不到鞭策。土地不开辟,百姓不鞭策,对外不能抵抗敌人,对内不能坚守国土。因此说,虽有万乘兵车的名誉,却没有千乘兵车的实质,这样的国家,要想君主的职权不减弱,是不可能的。

土地开辟了,国家仍然贫困,那是因为君主装扮了豪华的车船,建造了太多的宫殿楼阁;赏罚践诺了,军队仍然力量不足,那是因为君主轻率地奴役百姓,使百姓疲惫不堪。装扮车船,建造楼阁,这样税款必然增多;轻率奴役,百姓困苦,这样民力必然衰弱至极。税款增多,百姓就会憎恨君主;民力衰弱至极,政令就不能推崇。百姓憎恨君主,政令不能推崇,要想敌国不入侵,是不可能的。

要管理好天下,必须谨慎地使用国力;要管理好国家,必须谨慎地对待百姓;要管理好百姓,必须谨慎地使用民力,不能用尽。君主不能留住百姓,百姓要离去也无法阻拦;君主管理不好百姓,百姓留下来也不听驱使。远方的百姓来投靠而不离开,这说明君主能留得住百姓;百姓众多而能同心同德,这说明君主能管理百姓。

君主见到合于法令的,就要及时加以奖励;见到不合乎法令的,就要及时加以责罚。君主见到的能赏罚严明,那么,即使他没见到的,人们还敢为所欲为吗?君主见到合于法令的,不及时奖励;见到不合乎法令的,不及时惩处。君主见到的都不能赏罚严明,那么,要想让他所没见到的被

感动,是不可能实现的。君主多向百姓施加恩惠,百姓就靠近君主;君主说明是非对错,百姓就能得到教导。君主身体力行进行示范,明确限制加以提防,设置乡师加以指导,然后再用法令进行限制,用奖赏加以激励,用刑罚进行威吓,这样,百姓都乐于推行政令,暴力等混乱的行为就不会发生。

地之生财有时,民之用力有倦,而人君之欲无穷。以有时与有倦,养无穷之君,而度量不生于其间,则上下相疾也。是以臣有杀其君,子有杀其父者矣。故取于民有度,用之有止,国虽小必安;取于民无度,用之不止,国虽大必危。地之不辟者,非吾地也;民之不牧者,非吾民也。凡牧民者,以其所积者食之^①,不可不审也。其积多者其食多,其积寡者其食寡,无积者不食。或有积而不食者,则民离上;有积多而食寡者,则民不力;有积寡而食多者,则民多诈;有无积而徒食者,则民偷幸。故离上、不力、多诈、偷幸,举事不成,应敌不用。故曰察能授官,班禄赐予^②,使民之机也。野与市争民^③,家与府争货,金与粟^④争贵,乡与朝争治。故野不积草,农事先也;府不积货,藏于民也;市不成肆^⑤,家用足也;朝不合众,乡分治也。故野不积草,府不积货,市不成肆,朝不合众,治之至也。人情不二,故民情可得而御也。审其所好恶,则其长短可知也;观其交游,则其贤不肖可察也。二者不失,则民能可得而官也。

[注释]

①积:通“绩”,功劳。食:供给吃的。 ②班:分赐。 ③野:田野,此处指农业。市:市场,此处指工商业。 ④金:货币。粟:小米。 ⑤肆:表示市场买卖店铺林立状况。

[译文]

土地生产财富有时令的约束,人民使用劳力有疲劳的时候,而君主的欲望却是无穷的。以有时令约束的土地和有疲劳时候的民力来奉养欲望无止境的君主,这中间如果没有一个合适的限制,上下之间就会产生怨恨。于是就出现臣子杀害君主,儿子杀害父亲的现象。因此,对人民征税有限度,自己用财物有节制,国家虽小也一定和平;对人民征收没有限度,自己用财物又没有限制,国家虽大也一定陷于危难。有土地而不开辟,等于不属于自己的土地;有人民而不管理,等于不属于自己的百姓。治理人